
1st Session, 60th Legislature
New Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

1^{re} session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

BILL

56

**An Act to Amend the
Medical Consent of Minors Act**

Read first time: May 11, 2021

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. DOROTHY SHEPHARD

PROJET DE LOI

56

**Loi modifiant la
Loi sur le consentement des mineurs
aux traitements médicaux**

Première lecture : le 11 mai 2021

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. DOROTHY SHEPHARD

BILL 56

**An Act to Amend the
Medical Consent of Minors Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 3 of the Medical Consent of Minors Act, chapter M-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended*

(a) in subsection (1)

(i) by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:

3(1) The consent to medical treatment of a minor who has not attained 16 years of age is as effective as it would be if the minor had attained the age of majority if, in the opinion of a legally qualified medical practitioner, dentist, nurse practitioner, nurse, licensed practical nurse or midwife attending the minor,

(ii) in paragraph (b) of the English version by striking out “and his” and substituting “and the minor’s”;

(b) in subsection (2)

(i) by repealing the portion preceding paragraph (a) of the English version and substituting the following:

PROJET DE LOI 56

**Loi modifiant la
Loi sur le consentement des mineurs
aux traitements médicaux**

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *L'article 3 de la Loi sur le consentement des mineurs aux traitements médicaux, chapitre M-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié*

a) au paragraphe (1),

(i) par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

3(1) Le consentement d'un mineur de moins de seize ans à un traitement médical a le même effet que s'il était majeur si le médecin, le dentiste, l'infirmière praticienne, l'infirmière, l'infirmière auxiliaire autorisée ou la sage-femme dûment qualifié qui le traite estime

(ii) à l'alinéa (b) de la version anglaise, par la suppression de « and his » et son remplacement par « and the minor's »;

b) au paragraphe (2),

(i) par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa (a) de la version anglaise et son remplacement par ce qui suit :

3(2) The consent of a minor who has not attained 16 years of age or of the minor's parent or guardian, if they are unavailable, is not required in relation to medical treatment performed with respect to that minor if

(ii) in paragraph (a) of the English version by striking out "his consent" and substituting "their consent";

(iii) in paragraph (b) by striking out "midwife or nurse" and substituting "nurse, licensed practical nurse or midwife".

2 *Section 5 of the English version of the Act is amended by striking out "his medical treatment" and substituting "medical treatment of the minor".*

3(2) The consent of a minor who has not attained 16 years of age or of the minor's parent or guardian, if they are unavailable, is not required in relation to medical treatment performed with respect to that minor if

(ii) à l'alinéa (a) de la version anglaise, par la suppression de « his consent » et son remplacement par « their consent »;

(iii) à l'alinéa b), par la suppression de « la sage-femme ou l'infirmière » et son remplacement par « l'infirmière, l'infirmière auxiliaire autorisée ou la sage-femme ».

2 *L'article 5 de la version anglaise de la Loi est modifié par la suppression de « his medical treatment » et son remplacement par « medical treatment of the minor ».*